

# SCHWULE\*

# FILMWOCH

10. BIS 16. MAI 2001

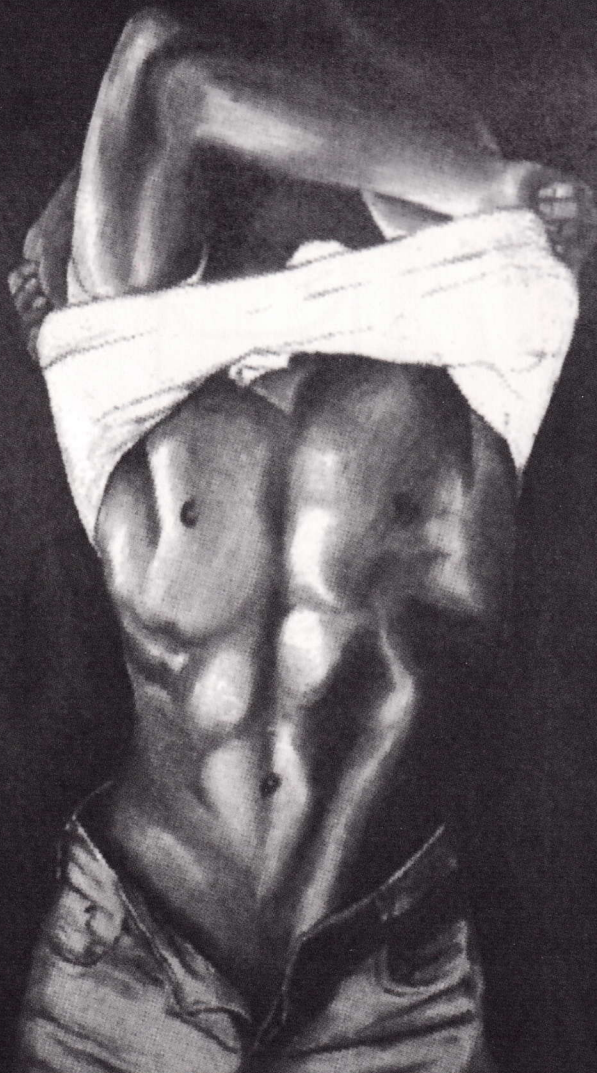


KANDELHOF LICHTSPIELE  
KANDELSTRASSE 27, 79106 FREIBURG  
RESERVIERUNG 0761-283707

[WWW.SCHWULE-FILMWOCH.DE](http://WWW.SCHWULE-FILMWOCH.DE)

\*DIE 17. SCHWULE FILMWOCH ZEIGT SCHÖNE SCHWULE FILME  
AUS ALLER WELT FÜR SCHWULE UND FREUNDE UND ALLE WELT.

# THERMOS CLUB SAUNA



Dampfbad Finnische Sauna Ruheräume Kabinen TV Video Bar

Di.-Fr. 16.00-23.00  
Sa.+So. 14.00-23.00  
Montag Ruhetag

79106 Freiburg  
Lehener Straße 21  
Telefon 0761/27 52 39



## Willkommen - Bienvenue,

zur 17. Schwulen Filmwoche. Wir zeigen schöne schwule Filme aus aller Welt für Schwule und Freunde und alle Welt, diesmal in neuem Kino und mit Nachbar!

Zwei Schwerpunkte bilden den Kern des diesjährigen Programmes: der Fokus Iberien mit neuesten, hochkarätigen Filmen aus Spanien und Portugal, und das Regieportrait François Ozon.

Im Fokus Iberien zeigen wir Filme, die bereits auf den wichtigsten europäischen Festivals reüssierten. Offizieller Eröffnungsfilm: *Krampäck* von Cesc Gay, eine bewegende Coming-of-Age-Geschichte zweier Teenager, wurde am Internationalen Filmfestival von Cannes 2000 mit dem Prix Special de la Jeunesse ausgezeichnet. Zum Fokus Iberien nicht fehlen darf Pedro Almodovar. Sein Oscar-Preisträger *Alles über meine Mutter* ist nochmals zu sehen. François Ozon, mittlerweile einer der renommiertesten Regisseure Frankreichs, stellte uns 1997 seinen Kurzfilm *Une robe d'été* als Deutschlandpremiere zur Verfügung und gewann auf Anhieb unseren Publikumspreis. Ihm widmen wir ein Portrait mit fünf Filmen seines abwechslungsreichen Oeuvres.

Beide Schwerpunkte werden komplettiert durch ein Hauptprogramm, das weitere schwule Filmhöhepunkte der letzten beiden Jahre versammelt. Abgerundet wird das ganze durch ein Kurzfilmprogramm...

Bereits am Samstag, den 5. Mai, steigt um 21.00 Uhr das Eröffnungsfest mit Kurzfilmen im *Waldsee*. Party mit DJ Bellevue und DJ Kefian ab 22.00 Uhr.

Den Abschluss unseres Programms bildet ein Wunschfilm, über den das Publikum auf unserer Website [www.schwule-filmwoche.de](http://www.schwule-filmwoche.de) entscheiden kann!

Vergnügen und Abenteuer zu Hauf wünscht euch

*Eure Schwule Filmwoche Freiburg*

Die Schwule Filmwoche Freiburg wird seit Bestehen vom Kulturamt der Stadt Freiburg unterstützt.  
Herzlichen Dank!



**offen**  
 Mo - Fr 12 - 19  
 Sa 12 - 16

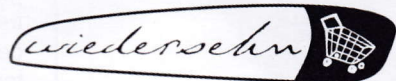


**Second Hand Shop**

Schusterstr. 1, 1.Og, 79098 Freiburg

fon 0761 / 50 98 33

fax 0761 / 20 25081



Recycling-Kaufhaus Freiburg

**Ha-We's**  
 Batzenberg-Stüble

Freiburg's  
 Gay - Bar

Heiße Jungs  
 kalte Getränke

Freunde treffen  
 Party's feiern  
 Spaß für alle

**Öffnungszeiten :**  
**SO-DO 17:00-2:00**  
**FR-SA 17:00-3:00**

**Adelhauserstr. 7c**

**79098 Freiburg Tel.: 0761 / 2927829**

degner & maas\*

\*grafikbüro • spechtpassage wilhelmstraße 15x • 79098 freiburg  
 fon: 0761-29 28 17 19 • info@degner-und-maas.de



## Wunschfilm

### **Beautiful Thing**

Als der Nachbarsjunge Ste in der Wohnung des 15-jährigen Jamie und seiner Mom Unterschlupf sucht, entwickelt sich zwischen den beiden Youngsters trotz aller Anfeindungen eine überwältigende Liebesgeschichte.

### **Das Hochzeitsbankett**

Da der in New York lebende Wai-Tong seiner Familie in Taiwan die Liebe zu einem Mann verschweigt, überredet diese ihn zu einer Scheinheirat. Das Lügengebäude gerät beim grandiosen Hochzeitsbankett jedoch aus den Fugen...

### **Hamam- Das türkische Bad**

Der verheiratete römische Architekt Francesco erbt in Istanbul ein Haus, zu dem auch ein Hamam gehört. An seinem neuen Leben in der Türkei und auch an Mehmet, dem Sohn der Familie, die in diesem Haus lebt, findet er immer größeren Gefallen...

### **Madagascar Skin**

Harry schämt sich seines Hautmals und flieht aus der schwulen Szene in die Einsamkeit der Küste. Dort trifft er auf Flint, der zum Spass auch mal eine Glühbirne isst. Wunderschöne Geschichte zweier Aussenseiter, die füreinander bestimmt sind.

### **Trick**

Gabriel arbeitet an seiner Karriere als Broadway-Komponist. Doch zur Zeit ist sein Leben recht monoton. Da trifft er auf den umwerfenden Go-Go-Boy Mark und zumindest ein One-Night-Stand bahnt sich an. Zu dir oder zu mir?

Wählen und Abstimmen auf  
unserer Website  
[www.schwule-filmwoche.de](http://www.schwule-filmwoche.de)

# **jeder depp**

**hat jetzt eine eigene**

# **homepage**

**im netz.**

# **aber nicht nur der.**

**[www.gleisnost.de](http://www.gleisnost.de) - für alle, die nicht jeden preis für ihre bahnfahrt bezahlen wollen.**



*Kandelhof*  
freiburgs studio für filmkunst

Kandelstr. 27, 79106 Freiburg,  
Reservierungen: Tel. 0761-283707

### Eintritt:

12 DM/ ermäßigt 10 DM.

5er-Karte 45 DM

Dauerkarte 75 DM (**Passfoto erforderlich!**)

Vorverkauf täglich ab 19 Uhr.

Telefonisch vorbestellte Karten sind bis 20  
Minuten vor Vorstellungsbeginn an der  
Kasse abzuholen.

### Filmfest:

5.5.01, 21.00 Uhr: Waldsee,  
Waldseestr. 84, Freiburg

### Impressum:

Schwule Filmwoche Freiburg e.V.,  
Belfortstr. 37, 79098 Freiburg

Christoph Heisig, Kay Hug, Michael Isele,  
Jürgen Recknagel,  
Festivalleitung:

Michael Isele, Jürgen Recknagel

Redaktion:

Michael Isele, Kay Hug

Gestaltung & Layout:

Uli Geusen, Kirchzarten

Anzeigenwerbung: Kai Woodfin

Website: Ingo Burkardt

Druck: Furtwängler, Denzlingen

### Festivalexpress Kino-Filmar:

Kandelhof ab  
(Freiburg-Herdern)

LesGareçons an  
(Freiburg-Hbf)

nicht Sa, So	21.11 Uhr	21.13 Uhr
Alle Tage	21.33 Uhr	21.35 Uhr
nicht Sa	21.52 Uhr	21.54 Uhr
nur Sa, So	22.04 Uhr	22.06 Uhr
Alle Tage	22.37 Uhr	22.39 Uhr
Alle Tage	23.34 Uhr	23.36 Uhr
Alle Tage	23.43 Uhr	23.45 Uhr

### Die offizielle Filmbar!

Parken unterm UFA-Kino

**LES GAREÇONS**  
e. press-o-bar  
freiburg hbf.



# Brennessel

## Wirtschaft im Stühlinger

Täglich geöffnet von 18.00 bis 1.00 Uhr

Sonn- und Feiertage ab 17.00 Uhr

Warme Küche bis 0.30 Uhr

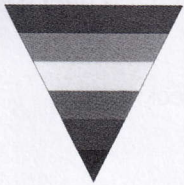
Spaghetti Bolognese

bis 19.30 Uhr: **3,50 DM**

Pfannkuchen mit Lauchfüllung

mit Salat: **5,- DM**

Eschholzstr. 17 (zwischen Egon- und Lehener Str.), T. 28 11 87



# DIGIDATA

## PC & Drucker Service

Eigene Reparaturwerkstatt &  
Hardware/Software-Verkauf

Billigware kaufen

**Festival-Preis!** (gilt nur bis Ende der 17. SFF):  
**Jet-Notebook Pentium III/1GHz**  
**4444,- DM**



~~4699,-~~  
8fach DVD \*  
14" TFT \*  
128 MB RAM \*  
20 GB HD \*  
10/100MB LAN \*  
Soundblaster \*  
int. 56k Modem \*  
Win ME \*

fon mo-fr ab 10h:  
0761 2924343  
bürozeiten mo-fr 15-19h:  
kreuzstr. 4  
79106 freiburg  
[www.pinkCat.de](http://www.pinkCat.de)



Sie woanders ...



## Alles über meine Mutter

Todo sobre mi madre

**Pedro Almodóvar, Spanien 1999,  
105 min, 35 mm, Cinemascope, DF**



Ein tragischer Anlass führt Manuela nach Barcelona, in jene Stadt, die sie vor 18 Jahren fluchtartig verlassen hat. Jetzt will sie ihrem ehemaligen Geliebten offenbaren, dass sie damals von ihm schwanger war - und ihm zugleich vom Unfalltod ihres Sohnes berichten.

Diesen wiederzufinden ist keine Kleinigkeit, nicht zuletzt weil er sich inzwischen Lola nennt und Frauenkleider trägt. Auf der Suche nach ihm trifft sie andere Frauen, vermeintliche und echte, die Hilfe noch nötiger brauchen als sie selbst. Da gibt es die verblühende Schauspielerin Huma Rojo mit ihrer drogensüchtigen Geliebten, eine schwangere Nonne und einen Transsexuellen, der seine Schönheitsoperationen durch Prostitution finanziert.



Schon bald hält Manuelas Ersatzfamilie sie so in Atem, dass kaum Zeit für Trauer bleibt. "Almodóvars erwachsenster und bester Film. Ein unwiderstehlicher Geniestreich", urteilte Die Welt.

Une comédie dramatique de Pedro Almodovar autour d'une femme à la recherche de son Ex, converti en transvestite...

JR

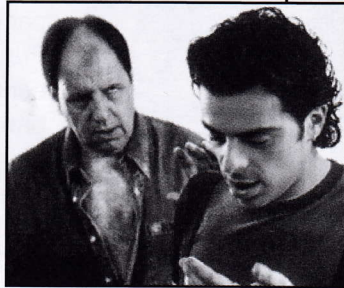
## Amic/Amat

Ventura Pons, Spanien 1999, 90 min  
35 mm, OmeU

Ein älterer schwuler Professor kommt nach Barcelona zurück, um an der Uni zu unterrichten. Dort trifft er einen Freund und Kollegen wieder, in den er lange verliebt war. Dieser Freund hat eine schwangere Tochter. Der Vater ist ein gutaussehender Student des Professors, der sich sein Auskommen als Callboy verdient...



*Ventura Pons ist einer der ganz großen Meister des spanischen Kinos. Während in seinen beiden letzten Filmen (Morir o No, Anita no perd el Tren) Homosexualität nur in Nebenrollen vorkommt, thematisiert er in Amic/Amat das Generationenproblem, Mann-/Frausein und den Tod an einer schwulen Hauptfigur, ohne dabei in Kitsch zu verfallen.*



*Ein cineastischer Leckerbissen mit starken Hauptdarstellern.*

JR

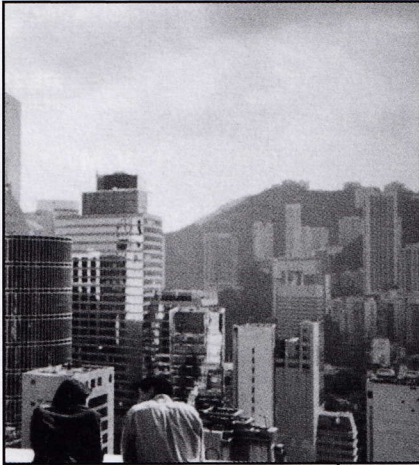
entdeckt an der Berlinale 1999

Un professeur déjà agé retourne à Barcelone. A travers la famille d'un collègue il se rend compte, qu'un de ses étudiants gagne sa vie comme callboy gay. Un film de Ventura Pons, un des grands directeurs du cinéma espagnol, sur les sujets de l'âge, les rôles sexuels et la mort.



## Bishonen

Yonfan, Hongkong 1998, 101 min,  
35 mm, OmU



Jet sieht blendend aus - und das weiss er auch. Wenn er mit seinen wallenden blau-schwarzen Haaren, engem T-Shirt und knappen Jeans durch die Strassen flaniert, fliegen ihm die Herzen nur so zu...

*Bishonen lässt uns eintauchen in die schmerzliche Schönheit des unerfüllten Begehrens, wie es nur ein asiatischer Film vermag. Ein attraktiver Callboy verliebt sich in einen hübschen Polizisten. Doch dieser, obgleich ebenfalls schwul, lässt nur*

*Freundschaft zu und entzieht sich immer aufs neue. Die Optik des Films huldigt hemmungslos junger Männerschönheit in Seidenhemden und enganliegenden T-Shirts, die allein zum Herunterreisen gemacht zu sein scheinen. Doch es ist vor allem die tiefe, ungestillte Liebesehnsucht,*

*welche die allgegenwärtigen Pastelltöne erst richtig zum Leuchten bringt.*



Un film dédié pleinement à la beauté des jeunes hommes en chemises de soie, plein de vain désir d'amour... comme il n'a pu être créé qu'en Asie.

MI

entdeckt an der Berlinale 1999

es gibt Stadtmagazine - es gibt Szenezeitungen  
es gibt Zeitungen für Schwule - es gibt Zeitungen für Lesben

und es gibt

**QUEER**  
Die Monatszeitung für Schwule und Lesben



**QUEER - Shop + Büro**  
Pipinstr. 7 - 50667 Köln

kostenlos an 2000 Auslege-  
stellen in Deutschland und  
dem benachbarten Ausland

als Gesamtausgabe  
bundesweit  
im Flughafen- und  
Bahnhofsbuchhandel  
oder im Abo.

Infos:  
0221-57976-21  
abo@queer.de

**KULTUR - POLITIK - LIFESTYLE - TERMINE - U.V.M.**



QUEER, Europas größte Monatszeitung für Schwule und Lesben Info: 0221 - 579 76-0 oder: www.queer.de

# Rahmen & Bilder

- Sven Götzen -

Kartäuserstr. 64c  
79102 Freiburg

Tel.: 07 61 / 2 92 57 73

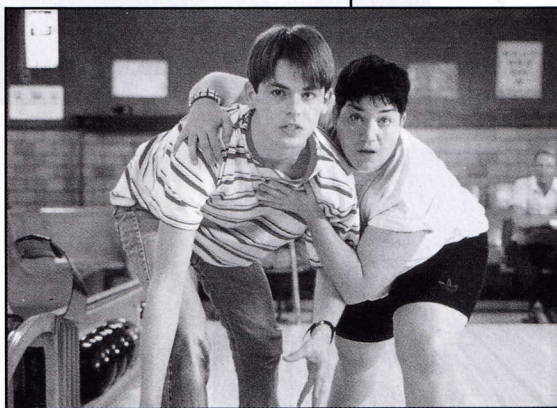
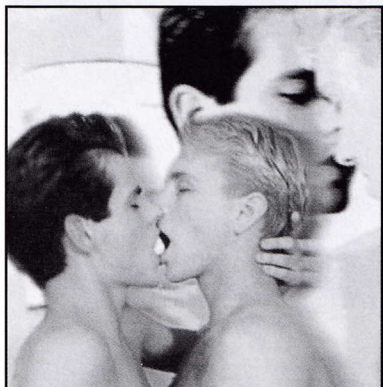
Fax: 07 61 / 2 02 25 54

Di - Fr.: 15<sup>00</sup> - 18<sup>30</sup> + Sa 11<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>



## Edge of Seventeen

David Moreton, USA 1999, 100 min,  
35 mm, amerikan. OV



Pendant ses vacances Eric travaille dans le parc de loisirs local. Après l'arrivée de Rod, le nouveau apprenti, les temps commencent à devenir mouvementés... Une histoire réaliste sur la jeunesse à la campagne des EU, qui a été primé sur plusieurs festivals du film gay-lesbien.

1984. Eric Hunter steht kurz vor dem Schulabschluss. Er lebt in der Kleinstadt Sandusky, Ohio. In den Ferien jobbt er mit seiner Freundin Maggie in einem Schnellimbiss im örtlichen Vergnügungspark. Als der charman- te Lehrling Rod im Betrieb auftaucht, beginnt für Eric eine verwirrende Zeit. Rod flirtet unverhohlen mit Eric, und dieser Anmache kann der nur schwer widerstehen. Eric's Gefühle bewegen sich zwischen Angst, Kon- fusion und Neugier. Er hat den Wunsch, aus seinem Käfig der Gefühle auszubrechen und beginnt, sich anders zu kleiden. Eric fühlt, dass er noch über ganz andere Schatten springen muss, um die ersehnte Freiheit zu finden.

*Edge of 17, eine stimmige Geschichte über die Jugend im ländlichen Mittleren Westen der USA, war Publikumslieb- ling und erhielt zahlreiche Preise auf den internationalen schwul-lesbischen Festi- vals.*

MI

entdeckt bei Verzaubert 2000



# FILME VON A-Z

## El Mar

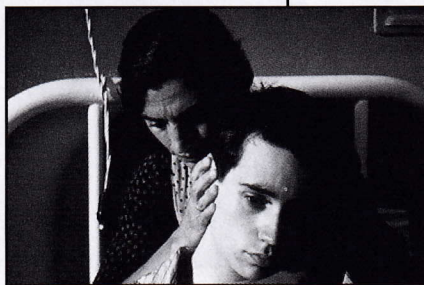
Agusti Villaronga, Spanien 2000

107 min, 135 mm, OmU

Manuel und Ramallo sind gerade zehn Jahre alt, als sie auf dem idyllischen Mallorca während des spanischen Bürgerkriegs Zeugen von Tod und Rache werden. Zehn Jahre später treffen sie erneut aufeinander - in einem Tuberkulose-Sanatorium. Eine neue Freundschaft entspinnt sich, diesmal allerdings angereichert mit Manuels Verliebtheit in Ramallo. Doch Manuel leugnet seine Gefühle, sein schlechtes Gewissen lässt ihn sogar Verrat an seinem Freund üben. Ramallos Rache könnte gewalttätiger und blutiger kaum sein.



*Villarongas mutige Darstellung menschlicher Abgründe ist beklemmend und spannend zugleich. Er versteht es, das Publikum in seinen Bann zu ziehen und tief zu beeindrucken. Ein ungewöhnlicher Film, entstanden nach der Romanvorlage von Blai Bonet und ausgezeichnet mit dem Manfred-Salzgeber-Preis der Berlinale.*



Manuel et Ramallo vivent les horreurs de la guerre civile à l'âge de 10 en Majorque. Dix ans plus tard ils se rencontrent en sanatorium. Manuel s'enamoure en Ramallo mais il ne peut pas accepter ses sentiments et trahit son ami. La revanche sera cruelle. Un film courageux et captivant, primé par le prix Manfred Salzgeber à Berlin.

MI

entdeckt an der Berlinale 2000

# ATTENSPIEGEL



**Kneipe  
im  
Stühlinger**

**5 Minuten von Straßburg (F)**

**Gay Club: Donnerstag bis Montag 14-24 Uhr  
Samstag bis 1 Uhr**

**Gemischte Sauna: Dienstag und  
Mittwoch ab 14 Uhr**

## ATRIUM

SAUNA • DAMPFBAD  
SOLARIUM • BAR • VIDEO

**ATRIUM SAUNA**

**Schulstr. 68 (Am Marktplatz), 77694 Kehl**

**Tel.: 07851 / 482705**

**25,- / 14,- (unter 25)**



## Head On

Ana Kokkinos, Australien 1998

104 min, OmU

Der Regisseur Kokkinos wickelt die Geschichte des jungen griechischen Schwulen Ari auf, der im Konflikt mit althergebrachten Traditionen seine eigene, v.a. auch sexuelle Identität sucht. Homosexualität ist in seiner Familie, die in Australien lebt, Tabuthema und allenfalls erlaubt, wenn die äußere Fassade gewahrt bleibt. Die Zwänge, die seine Familie ihm auferlegen will, lasten so schwer auf ihm, dass er sein Heil in Drogenkonsum und flüchtigen Bekanntschaften sucht. Er überwirft sich mit seinem besten Freund, der den bürgerlichen Königsweg geht und heiratet.

Durch sein Schwulsein gelingt ihm nicht, ein nach bürgerlichen Maßstäben moralisches Leben zu führen, ein Leben, das sich seine Eltern so sehr wünschen. Nach und nach entwickelt sich in ihm jedoch eine positive Haltung, die es ihm erlaubt, sich und seine Sexualität zu akzeptieren.

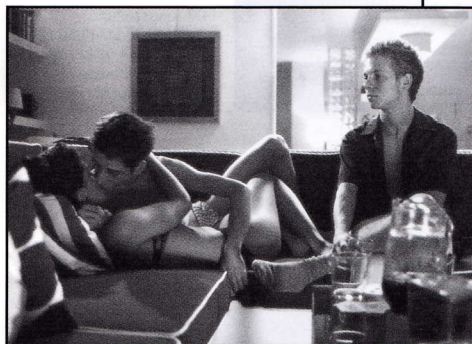
Kokkinos gelingt es in seinem Film, den schwierigen Prozess des Erwachsenwerdens und Coming-outs unter konfliktgeladenen Voraussetzungen darzustellen, ohne pessimistisch zu sein.



Portrait d'un jeune grec gay déchiré entre les traditions familiales et sa sexualité. Un conflit qui l'aide à trouver son chemin.



## ERÖFFNUNGSFILM



Dani et Nico en pleine puberté passent les vacances au bord de la méditerranée. Comme les parents sont absents ils sont libres à faire ce qu'ils ont envie - et c'est surtout le premier sexe. Pendant Nico s'approche d'une fille, Dani s'aperçoit qu'il ne veut partager Nico avec personne... Prix de la jeunesse à Cannes entre autres. A ne pas rater!

## Krampáck

Cesc Gay, Spanien 2000, 90 min, OmeU

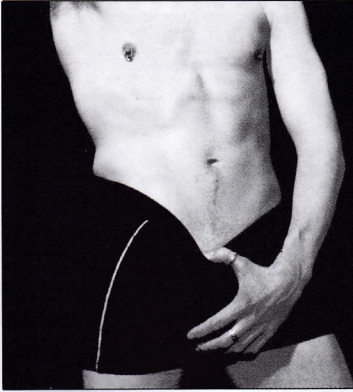
Dani (Fernando Ramallo) und Nico (Jordi Vilches) sind mitten in der Pubertät und verbringen die Ferien gemeinsam im herrlich gelegenen Haus von Danis Eltern am Mittelmeer. Die Erwachsenen sind weg, so können sie also tun, wozu sie Lust haben. Und die beiden wollen vor allem eins - den ersten Sex. Zunächst üben sie an sich selbst, dann aneinander, schließlich holen sie sich zwei Mädchen mit nach

Hause. Doch während Nico seinem Ziel mit Elena langsam näher kommt, merkt Dani, dass er Nico mit niemandem teilen will. Denn er liebt Nico so sehr, dass er das erste Mal mit ihm erleben möchte. Für den geschockten Nico jedoch gibt es einen Unterschied zwischen unschuldigem Herumspielen und dem Schwulsein. Ist er bereit, diese Grenze zu überschreiten?

*Die Verwirrung der Gefühle zwischen Lust und Panik schildert Regisseur Cesc Gay sehr einfühlsam. Und nicht zuletzt aufgrund der beiden grossartig spielenden Jungen, bekam Krampáck in Cannes den Prix de la Jeunesse, den Preis der Filmkritik in Chicago und den Publikumspreis des Internationalen Filmfests Hamburg, um nur einige zu nennen. Schlichtweg eine Sensation, dass unsere Filmwoche als zweites deutsches Festival dieses heissumworbene Meisterwerk zeigen kann!*

MI

entdeckt in Cannes 2000



**Sextoys und  
Gay Pride-Produkte  
Grosse Auswahl,  
erstklassige Qualität,  
günstige Preise.  
Verkauf, Versand,  
Sextoy Parties,  
Safer Sex Education.**

**tools & toys**

Inh. Nicole Meyer  
Heinr.-v.-Stephan-Str.10  
D-79100 Freiburg  
Fon: 0761 70749 49

Öffnungszeiten:  
Di/Do/Fr 16.00-19.30 Uhr,  
Sa. 10.00-14.00 Uhr oder  
nach Vereinbarung  
Di. Zutritt nur für Frauen

## Gut drauf



Accentus Werbeagentur

**N**icht nur die Nase muss gepflegt werden. Verwöhnen Sie sich nach Strich und Faden, damit Sie sich rundum wohlfühlen – vom Kopf bis zu den Zehen. Alles zum Thema Wellness finden Sie bei Rombach.

**Rombach, das moderne  
Buch- und Medienhaus  
für alle, die es sich gut  
gehen lassen**

**BUCHHANDLUNG  
ROMBACH**

Bertoldstraße 10 · 79098 Freiburg · Fon 0761/4500.2400 · Fax 0761/4500.2499  
www.bookworld.de · e-Mail: service@bookworld.de



## Les yeux fermés

Olivier Py, Frankreich 2000, 80 min,  
35 mm, OmeU, Deutsche Premiere

Vincent arbeitet im Labor, das die Black Boxes nach Flugzeugabstürzen auswertet und bezeichnet sich als den 'traurigsten Mann der Welt'. Er verweigert sich selbst sowohl der Zärtlichkeit als auch dem Verlangen. Erst die Begegnung mit Olivier, dem gläubigen, aber von Zweifeln geprägten Theatermacher, eröffnet ihm den Weg zu seiner eigenen Black Box.



Vincent s'occupe du déchiffrement de Black Boxes est 'l'homme le plus triste du monde'. La rencontre avec Olivier du théâtre lui aide à découvrir le chemin à sa propre Black Box.

*Durch den mutigen Einsatz der Digitalkamera erzeugt Olivier Py eine poetische und expressionistische Bildsprache. Der Film wird geprägt von stimmungsvollen Nachtaufnahmen in sehr gegensätzlichen Szenen von Paris, von den kleinen Theatern über die Straßen und Brücken bis zu den Cruising-Quais...*

Les yeux fermés

wurde letztes Jahr in Locarno mit dem Goldenen Leoparden für Videoproduktionen ausgezeichnet!

JR

entdeckt in Locarno 2000



## O Fantasma

Das Phantom

João Pedro Rodriguez, Portugal 2000

90 min, 35 mm, OmeU

Sergio ist ein Nachttier. Wenn es dunkel wird, zieht der junge Müllkutscher los, den Großstadtdreck Lissabons zu entsorgen. In jeder freien Minute bewegt er sich zwischen der zwiespältigen Anziehungskraft seines Vorarbeiters, Klappensex und Gelegenheiten am Wegesrand. Bei einer Sperrmüllaktion begegnet er seinem Traummann. Von Unerstättlichkeit getrieben, spioniert er dem Objekt seiner Begierde nach, durchwühlt dessen Abfall, markiert sein Revier und verfällt den Impulsen eines geilen Rüden. Das Pflaster der Metropole transformiert sich zur ganz persönlichen Fetisch-Spielwiese.

*‘Eine Geschichte über die Brutalität des Schicksals und die Machtlosigkeit gegenüber der Zurückweisung. Ich wollte die intimen Gesten der Einsamkeit eines Menschen filmen, der konfrontiert wird mit der abgelehnten Erwiderung von Liebe.’*

*‘Einer der vielversprechend-*

*sten Regisseure des neuen Kinos’*

*(Jornal de Noticias)*

JR

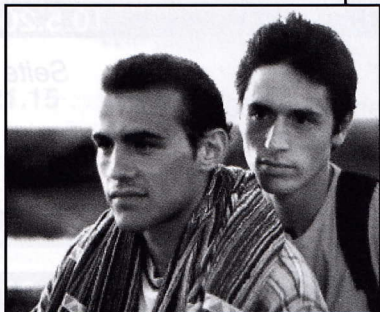
entdeckt in Venedig 2000



Sergio, ouvrier au service de nettoyage de Lisbonne, aime la nuit. Lors de son travail il découvre son homme qui ne réagit pas. Il commence donc à l'espionner... Un film de nuit fetish!

## Presque Rien

Sébastien Lifshitz, Frankreich 2000,  
100 min, 35 mm, OmU



Sommerferien in einem französischen Küstenort: für den 18-jährigen Mathieu (Jérémié Elkaïm), der mit seiner Familie angereist ist, eine Zeit seeligen Nichtstuns. Das ändert sich schlagartig, als er eines Tages den gutaussehenden Cédric (Stéphane Rideau) kennenlernt, der ihm gehörig den Kopf verdreht. Zunächst hält Mathieu sich noch schüchtern zurück, doch die gegenseitige Anziehungskraft ist zu gross, und schnell lassen die beiden ihren Gefühlen freien Lauf. Es beginnt eine Sommerromanze voll unschuldiger Sinnlichkeit.

Was ein Urlaubsflirt sein könnte, gewinnt mehr und mehr an Tiefe. Doch mit der aufkommenden Liebe weicht auch die Unbeschwertheit, und die Realität holt das Liebespaar ein...



*Sébastien Lifshitz beschreibt eine faszinierende Reifepfung und verzichtet dabei auf eine konventionelle Erzählweise, er vertraut auf die*

*assoziative Wirkung seiner betörenden Bilder. Ein sensibler, erotischer Film. (Stéphane Rideau ist auch in Sitcom zu sehen!)*

Après l'arrivée de Cédric les tranquilles vacances d'été au bord de la mer en famille deviennent tourmentées. Un flirt tourne en amour, jusqu'à ce que la réalité rattrape le couple d'amour. Un film sensible et érotique.

MI

entdeckt am Max-Ophüls-Preis Saarbrücken 2001



# 17. SFF PROGRAMM

## **SAMSTAG** Waldsee, Waldseestr. 84, Freiburg **5.5.2001**

**21.00** **Filmfest:** Hi I'm Steve, Thick Lips Thin Lips, The Grass is Greener  
**ab 22.00** **Party** mit DJ Bellevue und DJ Kefian

## **DONNERSTAG** **10.5.2001**

**19.30** **Zurück auf Los!** *Seite 33*  
Pierre Sanoussi-Bliss, Deutschland 2000, 90 min

**21.15** **Krampack** *Seite 17*  
Cesc Gay, Spanien 2000, 90 min, OmeU

## **FREITAG** **11.5.2001**

**19.30** **Edge Of Seventeen** *Seite 13*  
David Moreton, USA 1999, 100 min, OV

**21.15** **O Fantasma** *Seite 20*  
Joao Pedro Rodriguez, Portugal 2000, 90 min, OmeU

**23.00** **Sitcom** *Seite 26*  
Francois Ozon, Frankreich 1998, 85 min, OmU

## **SAMSTAG** **12.5.2001**

**17.30** **Zurück auf Los** *Seite 33*  
Pierre Sanoussi-Bliss, Deutschland 2000, 90 min

**19.30** **El Mar** *Seite 14*  
Agusti Villaronga, Spanien 2000, 107 min, OmU

**21.30** **Schwules Kurzfilmprogramm** *ab Seite 34*  
Kurzfilme aus verschiedenen Ländern, 87 min

**23.00** **Les yeux fermes** *Seite 19*  
Olivier Py, Frankreich 2000, 80 min, OmeU

OmU - Original mit deutschen Untertiteln / OmeU - Original mit englischen Untertiteln  
OV - Original Version (englisch) / DF - deutsche Fassung



## SONNTAG

13.5.2001

- 17.30 Alles über meine Mutter** *Seite 9*  
Pedro Almodovar, Spanien 1999, 107 min, 35 mm, DF
- 19.30 The Wolves Of Kromer** *Seite 29*  
Will Gould, Grossbritannien 1999, 80 min, OmU
- 21.15 Presque rien** *Seite 21*  
Sebastien Lifshitz, Frankreich 2000, 100 min, OmU

## MONTAG

14.5.2001

- 19.30 Gouttes d'eau sur pierre brulantes** *Seite 30*  
Tropfen auf heisse Steine  
Francois Ozon, Frankreich 2000, 90 min, OmU
- 21.15 Bishonen** *Seite 11*  
Yonfan, Hongkong 1998, 101 min, OmU

## DIENSTAG

15.5.2001

- 19.30 Amic/Amat** *Seite 10*  
Ventura Pons, Spanien 1999, 90 min, OmU
- 21.15 Head On** *Seite 16*  
Ana Kokkinos, Australien 1998, 104 min, OmU

## MITTWOCH

16.5.2001

- 19.30 Regarde La Mer** *Seite 25*  
Une robe d'été, La petite mort  
Francois Ozon, Frankreich 1997, 93 min, OmU
- 21.15 Wunschfilm** *Seite 5*

# Kandelhof

LICHTSPIELE

Freiburgs Studio für FILMKUNST



DIE STÄRKSTEN FILME BEI UNS !

79106 FREIBURG  
Kandelstraße 27 / Rennweg  
Stadtbahn Linie 4 (Rennweg),  
Linien 5+6 (Hauptstr.)  
Tel.: 0761 - 283707

# BIERGARTEN SEEPARK

TÄGLICH BIS MITTERNACHT





## Regarde la mer

François Ozon, Frankreich 1997, 60 min,  
35 mm, OmU



Sasha, eine junge Engländerin verbringt mit ihrem Baby auf einer kleinen französischen Insel die Ferien. Der Gleichklang der Tage wird von den Bedürfnissen des Babys bestimmt. Eines Tages taucht Tatjana auf und errichtet ihr Zelt im Garten des Hauses. Nach und nach kommen sich beide Frauen näher.

*Regarde la mer, am gleichen Strand gedreht wie Une robe d'été (und wieder mit dem Wald als Cruising Area), ist der erste Langfilm Ozons. Locarno wählte ihn 1997 als Eröffnungsfilm. Zu Recht. Es ist des grossen Hitchcocks würdig, wie hier eine spannungsgeladene Situation zwischen den beiden Frauen mehr und mehr in die unausweichliche Katastrophe mündet. Dieser Thriller könnte vom Meister des Suspense selbst stammen, trüge er im sexuellen Begehren nicht die unverkennbare Handschrift des Wunderkinds Ozon.*



Sasha avec son bébé passe ses vacances sur une petite île. Tatjana monte sa tente dans le jardin. Les deux femmes se familiarisent... mais la situation devient de plus en plus tendue jusqu'à ce que la catastrophe devient uncontournable...

MI

entdeckt in Locarno 1997

## Sitcom

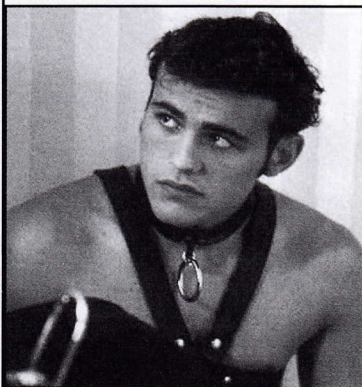
**Francois Ozon, Frankreich 1998**

**85 min, 35 mm, OmU**

Papa kommt nach Hause, zieht eine Pistole und ballert seine zum Geburtstagsständchen versammelte Familie nieder: Bang, bang, bang! Wie es zu dieser Tragödie kommen konnte (und ob es wirklich dazu kommt), offenbart Bilderstürmer François Ozon in seiner schrillen Familiensaga, in der soviel Gift, Galle und Sperma verspritzt wird, dass die Bitches von "Dallas" und "Denver" dagegen wie Klosterschülerinnen wirken.

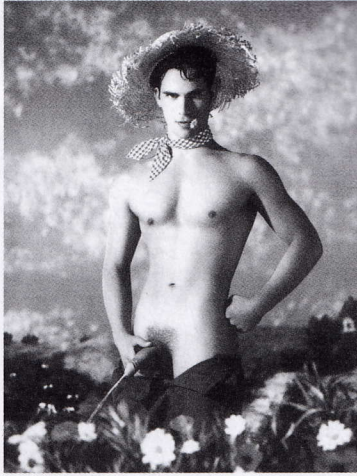
*Mit schier unglaublicher Verve hat Ozon einen wilden Reigen aus Sodomie und Sodomasochismus, Doktor-Spielchen mit Riesenzucchini und dem ganz alltäglichen Inzest gesponnen - schliesslich weckt ausge-rechnet der Biss einer Labor-ratte in der spiessigen Vor-zeigefamilie die Lust auf gleichgeschlechtliche und Geschwisterliebe, auf Ketten und Kerzenwachs. Eine Komödie jenseits aller Tabus - mit Stéphane Rideau (auch in Presque rien zu sehen)!*

MI



Une tragédie dans une famille modèle!? Ozon l'explique dans sa comédie atroce et sans tabous, plein de sodomie, sadomasochisme, jeux de docteur et inzest - avec Stéphane Rideau.





Kunstdrucke Poster Postkarten  
Rahmungen aller Art

**BlendWerk**  
GALERIE

Gerberau 11 79098 Freiburg Telefon/Fax: 07 61 - 3 50 95

## **GÄRTEN & STAUDEN**

*Wir gehören nicht zu den Großen,  
aber einfach zu den Besten.*

Gärtnermeister  
Frieder Olbrich  
79117 Freiburg  
Tel. 0761/6 49 46  
Fax 0761/64 02 95

Rosahilfe  
Freiburg e.V.

**Rosa Telefon 25161:**

Infos & vertrauliche Beratung,  
Donnerstags 19-21 h

**Schwul-Lesbisches Café:**

Freitags ab 21 h

1. & 3. Fr. i. M.: Strandcafé,

2. & 4. Fr. i. M.: josfritzafe

**SiF-Schwul in Freiburg:**

monatl. erscheinendes Info

Außerdem:

**Coming-Out-Gruppen,  
SchwuLesDance, Rosa Panther,  
Pink Culture,  
Diskussion & Aktivitäten**

*Schau rein  
- mach mit!!*

**Rosa Hilfe Freiburg e.V.**

Eschholzstr. 19

79106 Freiburg

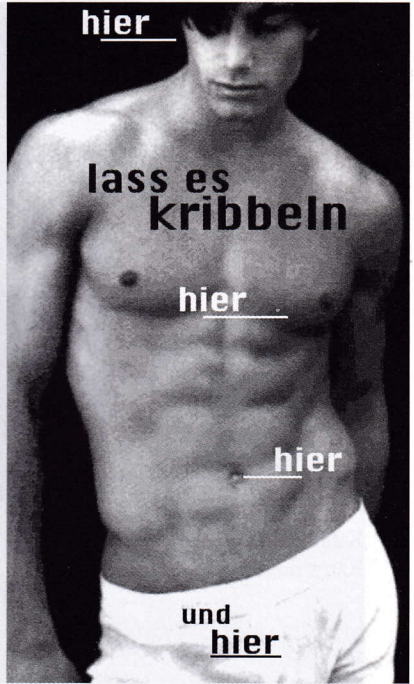
Tel/Fax: 0761-25161

rosahilfe@freiburg.gay-web.de

http://freiburg.gay-web.de

Hilfe zur Selbsthilfe  
von Schwulen für Schwule

DIE SCHWULE WELLE im RADIO DREYECKLAND  
UKW 102.3 MHz kabel 93.6  
do 19.30-21 h wdh. fr 13.30-15 h



Lesen schafft Identität  
und bildet Persönlichkeit

(Das bewährte Mittel für Minderheiten  
und Religionen. Warum sollten  
Schwule und Lesben darauf verzichten?)

**ARCADOS**

schwule bücher seit 1977  
Rheingasse 67, CH-4058 Basel  
arcabas@hotmail.com





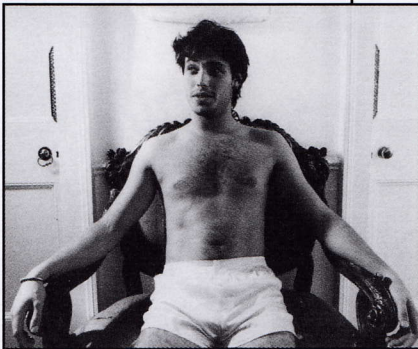
## The Wolves of Kromer

Will Gould, Grossbritannien 1999,  
80 min, 35 mm, OmU



Es war einmal ein Dorf in Wales namens Kromer. In dem lebten zwei schöne junge Wölfe. Der eine, Gabriel, nimmt den anderen, Neuankömmling Seth, unter seine schützende Pfote und hilft ihm, den schlechten Ruf, den Wölfe gemeinhin geniessen, zu akzeptieren. Sie verlieben sich unsterblich ineinander und schweifen

im Mondenschein in den Wäldern und an den Seen umher... bis im Dorf zwei scheinheilige Großmütter ihre Herrin umbringen und den Verdacht auf die Wölfe lenken. Der Pfarrer stachelt das ganze Dorf zur Jagd auf das arme Wolfspaar an und die Hatz beginnt...



*Eine Parabel auf Bigotterie und Schwulenhatz, gewürzt mit schwarzem britischen Humor und liebevoll erzählt von Boy George. Auf dem Los Angeles Outfest ausgezeichnet mit dem Preis für den besten Jungregisseur und ein großer Erfolg in britischen und amerikanischen Programmkinos.*

Un conte de fées romantique et cruel autour de loups homosexuels et villageois bigottes raconté par Boy George.

JR

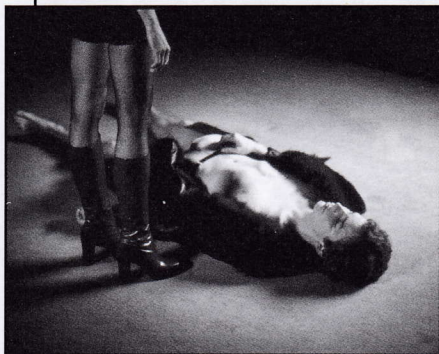
entdeckt in Bruxelles 2001

## Tropfen auf heiße Steine

Gouttes d'eau sur pierres brûlantes  
**François Ozon, Frankreich 2000**  
 90 min, 35 mm, OmU

Im Jahr 1970, in der erdrückenden Enge einer spießigen deutschen 2-Zimmer-Wohnung entwickelt sich ein schwules sado-masochistisches Liebesdrama höchster psychologischer Brisanz. Der junge Franz (Malik Zidi) begegnet dem weitaus älteren Versicherungsvertreter Leopold (Bernard Giraudeau), entflammt, und ist schon binnen Tagen sein devoter Haushälter. Trotz Verliebtheit und leidenschaftlichem Sex degeneriert der beruflich frustrierte Dandy zum fiesen Psycho-Sadisten und demütigt seinen Gespielen nach dem Zuckerbrot-und-Peitsche-Prinzip. Als schließlich sowohl Leopolds Ex-Geliebte, die Transsexuelle Vera, als auch Franz' naive Verfllossene die vermeintliche Idylle sprengen, gerät alles aus den Fugen...

*Ein eindringlicher, sehr ironischer, ja schlichtweg großartiger Film nach einem Theaterstück des 19-jährigen Rainer Werner Fassbinder. Teddy für den besten Spielfilm bei der Berlinale 2000!*



Un drame sado-maso gay d'après une pièce de théâtre du jeune Rainer Werner Fassbinder.



# COMPACT DISC CENTER

79098 Freiburg • Schiffstraße 8  
Tel. 0761 / 37171 • Fax 37115  
[www.cdcfreiburg.de](http://www.cdcfreiburg.de)

Natürliche Kosmetik

belladonna

Freiburg  
Gerberau 9  
fon 0761.3 61 37

mo-fr 10-18:30  
sa 10-16

... nicht  
nur  
für die  
schöne  
Frau

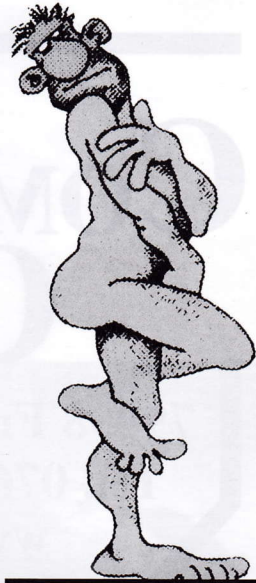
etwas für's Auge



## Optik am Theater

79098 Freiburg · Bertoldstraße 48

Mo – Mi: 10h bis 19h / Do – Fr: 10h bis 19.30h / Sa: 10h bis 16h



# X für U

Fachbuchhandlung  
für COMICS-CARTOONS  
GALERIE-DRUCKE  
KARTEN-RAHMEN

Franziskanerstr.9  
79098 Freiburg  
Tel. 0761/36741

Gasthaus  
am Waldsee  
Waldseestraße 84  
79117 Freiburg  
Tel. 0761/73688  
Fax 0761/796386

durchgehend  
warme  
Küche von  
11 - 23 Uhr

täglich  
wechselnde  
Tageskarte

preiswerte  
Gerichte  
auch  
vegetarisch

sonntags  
Frühstück

## CONDOMERIA FREIBURG

*Individuell  
...und außerdem sind  
ja nicht alle gleich  
groß! S, M, L, XL*

Stephan Woerner

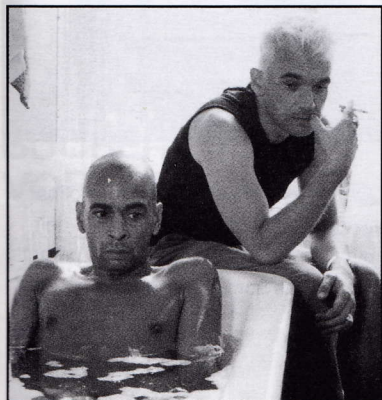


Gerberau 44 ( im Hinterhof ), beim Augustinerplatz

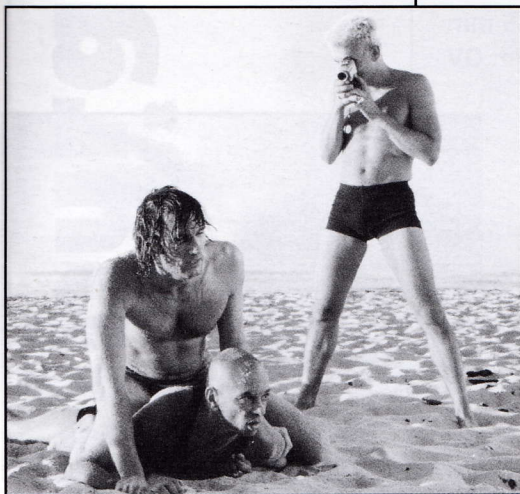


## Zurück auf Los!

Pierre Sanoussi-Bliss, Deutschland 2000  
92 min, 35 mm



Schwules Leben im Berlin (Ost) der 90er Jahre. Sam (Pierre Sanoussi-Bliss) und Bastl (Matthias Freihof) sind auf der Suche nach Karriere und Liebe. Während Sam sich als Damen-Imitator mit Alkoholproblemen durchschlägt, erfährt Sam, der von einem Plattenvertrag für seine Schlager träumt, dass er HIV-infiziert ist. Ergänzt wird das Paar durch Krankenpfleger und Model Rainer (Dieter Bach) und den englischen Maler Mike (Paul Gilling). Zu viert macht sich die Kleinfamilie in Glücksritter-Manier auf die Suche nach Sinn und Geborgenheit...



*Die kleinen und großen Dramen des schwulen Lebens werden einfühlsam inszeniert. Besondere Leckerbissen sind die Performance-Einlagen der beiden Hauptdarsteller: Freihof als Barbara Streisand und Sanoussi-Bliss mit längst vergessen geglaubtem Liedgut. 'Es wird in diesem Jahr wohl kein anderer Film auf der Berlinale laufen, der sich so direkt und ohne Umschweife mit dem beschäftigt, was momentan in der Stadt vorgeht und dessen Bilder so wirklich abbilden, wie Berlin und seine Menschen die hier gerade aussehen' (Siegessäule). Sehr stimungsvoll und anrührend.*

La vie gay à Berlin d'Est dans les années 90 dans une petite famille d'amis à la recherche difficile du bonheur couronné par diverses performances chantées.

JR

entdeckt an der Berlinale 2000

## Gelée précoce

Pierre Pinaud, Frankreich 1999,

17 min, 35 mm, OmeU

Ein Mädchen, ein Kaninchen und Homophobie: Als sich das Kaninchen der 10-jährigen Caroline outet, finden ihre Eltern das gar nicht komisch und greifen zu drastischen Mitteln. Schließlich sollen Zucht und Ordnung in Haus und Vorstadtidyll wieder hergestellt werden! Doch Carolines Kriegserklärung an die Intoleranz ihrer Eltern zwingt diese dazu, ihre muffigen Ansichten über Bord zu werfen. Schließlich sind auch die Nachbarn „so“.

CH

entdeckt in Oberhausen 2000



Quand le lapin de la petite Caroline assume son homosexualité, elle doit lutter contre l'ignorance de ses parents. Les voisins homo l'aident...

## Hey Madonna

Mike Hoolboom, UK 2000, 15 min

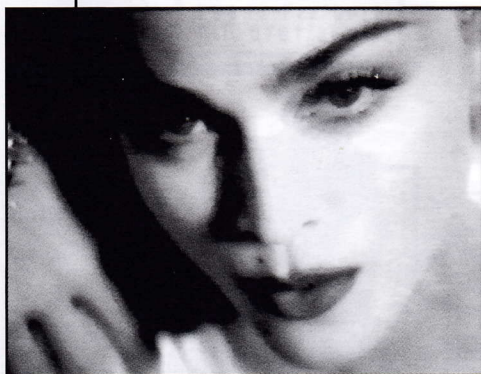
16 mm, OV

„Ist Fotografiert-Werden die einzige Möglichkeit, sich dem Tod zu entziehen? Ich erinnere mich an die Videokamera, die du benutzt hast, als wir zum erstenmal fickten. Du sagtest: ›So wird unsere Liebe niemals enden.‹ Jetzt sehe ich dich nicht mehr, nur noch im Fernsehen.“

Der preisgekrönte Filmemacher Mike Hoolboom kombiniert in seinem avantgardistischen Kurzfilm Briefe an Madonna mit Touraufnahmen und möchte unsere Verletzlichkeit in Bezug auf Krankheit und Tod deutlich machen.

CH

entdeckt im Koki 2000



Des lettres à Madonna, des extraits de concert: Mike Hoolboom nous montre notre vulnérabilité face à la maladie et à la mort.





## BÜCHER. SCHWUL VOR ORT. JOS FRITZ.

wilhelmstraße 15 • 79098 freiburg  
tel.: 0761/26877 • fax: 34961  
e-mail: [josfritzbuch@t-online.de](mailto:josfritzbuch@t-online.de)  
öffnungszeiten: mo-fr: 9.00 - 19.00 uhr  
sa: 10.00 - 16.00 uhr

# Kopierladen

Rheinstr. 15-17



Tel. 27 88 33

Neu: Digitaler Druck in Farbe und s/w  
Auftragsannahme auch per e-mail :  
[Kappcopy@t-online.de](mailto:Kappcopy@t-online.de)

Mo.-Do. 9.00-18.30, Fr. 9.00-17.00, Sa. 10.00-13.00

# Freiburg

0171-44 600 68

## Oli & Friends



- besuchen
- empfangen
- familiäres Ambiente

## KURZFILME

### Drei Wünsche

Rudolph Jula

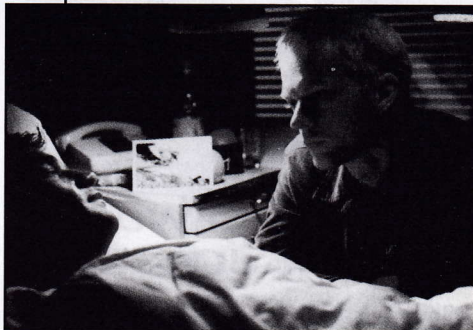
Deutschland/Schweiz 1999

15 min, 35 mm

Nicht nur, warum Blonde gegen Birken rennen, sondern auch wie aus einem Wunsch dreie werden und warum so manches Restaurant mit Meeresblick dann doch nicht öffnet - verwirrende Fragen sorgen für ein ernstes Ende.

KH

entdeckt an den Solothurner Filmtagen 2000



Les blonds, pourquoi courent-ils contre des bouleaux? Cette et d'autres questions bizarres conduisent à une fin sérieuse...

### En malas companias

Antonio Hens, Spanien 2000, 17 min

35 mm, Cinemascope, OmeU

Für Guillermo ist Coming Out keineswegs quälendes Anrennen gegen die inneren Zwänge und äußere Unterdrückung, eher willkommene Gelegenheit, wie in der Spielhalle Gas zu geben und so provokativ wie lakonisch seine Möglichkeiten in alle Richtungen auszuloten.

KH

entdeckt in Locarno 2000



Au lieu de le tracasser, le coming-out de Guillermo lui donne des possibilités imprévues.



## KURZFILME



### Hi, I'm Steve

**Robert Kennedy, CDN 1999, 7 min  
16 mm, eOF**

Ein anspruchsvoller Junggeselle auf der Suche nach dem Traummann: Welches Inserat wird wohl den Richtigen ködern?

JR

entdeckt bei Queersicht Bern 2000

Un jeune gay exigeant à la recherche de l'homme de ses rêves: Quelle annonce lui fera-t-il découvrir le bon?

### In the Future

**Mike Hoolboom, Kanada 1998,  
3 min, 16 mm**

Kanadas preisgekrönter Experimentalfilmer stellt die Frage, ob das tausendfache Inszenieren des Todes in Film und Fernsehen uns auf den eigenen Tod vorbereitet und wenn ja, wie?

MI

entdeckt in Oberhausen 1999

### La Petite Mort

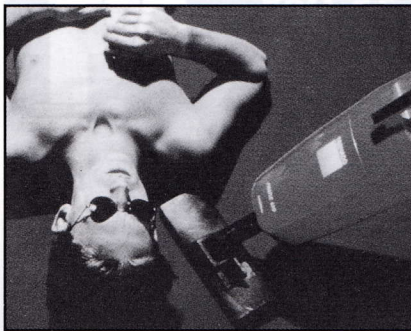
**François Ozon, Frankreich 1996, 26 min  
35mm, OmU**

Paul ist 21 und hat alle Verbindungen zu seiner Familie abgebrochen. Er lebt mit seinem Lover und fotografiert Männer beim Kommen. Da muss sein Vater ins Krankenhaus...

*Ein formvollendeter Essay über Jouis-  
sance, Geburt und Tod. Regieportrait  
Ozon: aus der Schwulen Filmwoche 1997.*

MI

Le scénariste expérimental canadien primé nous pose la question, si la mise en scène de la mort mille fois répétée dans les médias nous prépare à notre propre mort, et si oui, comment?



Un brillant essay traitant de jouissance, naissance et de la mort...

ROSA HILFE FREIBURG

# SCHWULESDANCE



**Termine 2001:**  
**9 Juni, 7 Juli,**  
**18 Aug, 20 Okt, 15 Dez**

**21.30**

**UHR**

**GASTHOF WALDSEE**  
**WALDSEESTR.84**





Une déclaration d'amour à Hollywood des années 30, et peut-être un indice à l'origine de l'esthétique de Pierre et Gilles.

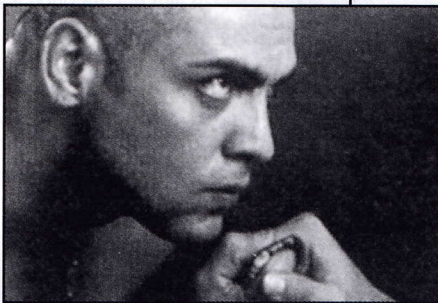
Gilles

## Love Is All

Oliver Harrison, UK 1999, 5 min  
35 mm, oD

Ein emblematisch in Sternenglanz gefasste Liebeserklärung an das Hollywood der 30er Jahre, an die frühe Schwulenikone Jeanette McDonald, vielleicht auch ein Verweis auf die Herkunft der Bildsprache von Pierre et Gilles.

KH



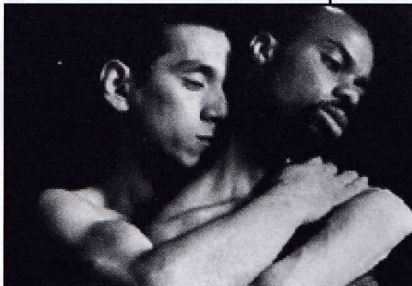
## Makbul - His Favourite One

Hüseyin Karagöz, Türkei 1999,  
7 min, 35 mm, OmeU

Ein bildschöner Palastsklave offenbart uns seine raffinierten Methoden, seinen Herrscher bis zur Ekstase zu reizen.

MI

entdeckt bei den schwul-lesbischen Filmtagen Esslingen  
Un esclave du palais de sultan nous révèle ses méthodes raffinées d'extatiser son maître.



## Thick Lips Thin Lips

Paul Lee, Canada 1993, 7 min, OF

Zarte Bilder der interkulturellen Begegnung, eine Metapher auf ihre Zerbrechlichkeit im Angesicht des Rassismus.

KH

La vulnérabilité d'une rencontre interculturelle face au visage du racisme

## The Grass is Greener

Amanda Raine, UK 1999, 17 min  
16 mm, eOF

Eine Butch (männliche Lesbe) und ein schwuler Transvestit treffen sich anlässlich eines Wochenendurlaubs für Singles zufällig in einem Wohnwagen auf der grünen Wiese...

*Ein amüsanter Kurzfilm über starke Identitätsbilder und die Intoleranzen innerhalb der lesbisch-schwulen Bewegung.*

JR

entdeckt bei Queersicht Bern 2000

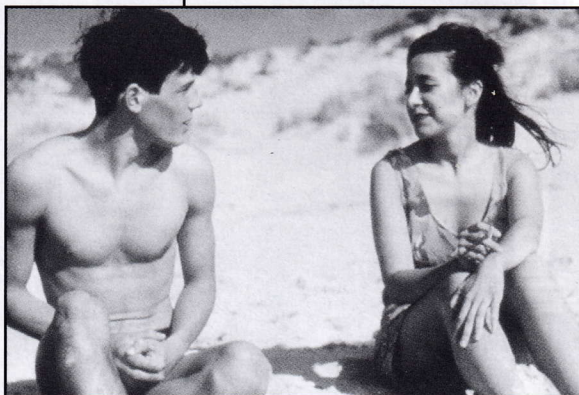
Une Butch (lesbienne masculine) et un travesti gay se rencontrent lors d'un weekend à la campagne dans une caravane. Un film qui dénonce les intolérances dans le mouvement homosexuel...

## Une robe d'été

François Ozon, Frankreich 1996, 15 min,  
35 mm, OmU

So ist der Sommer... Sébastien liebt die Songs von Sheila. Lucia liebt die Jungs. Und Frédéric will eigentlich nur ein Sonnenbad nehmen. Unser Publikumspreisträger von 1997 anlässlich des Regieportraits François Ozon nochmals zu sehen!

MI



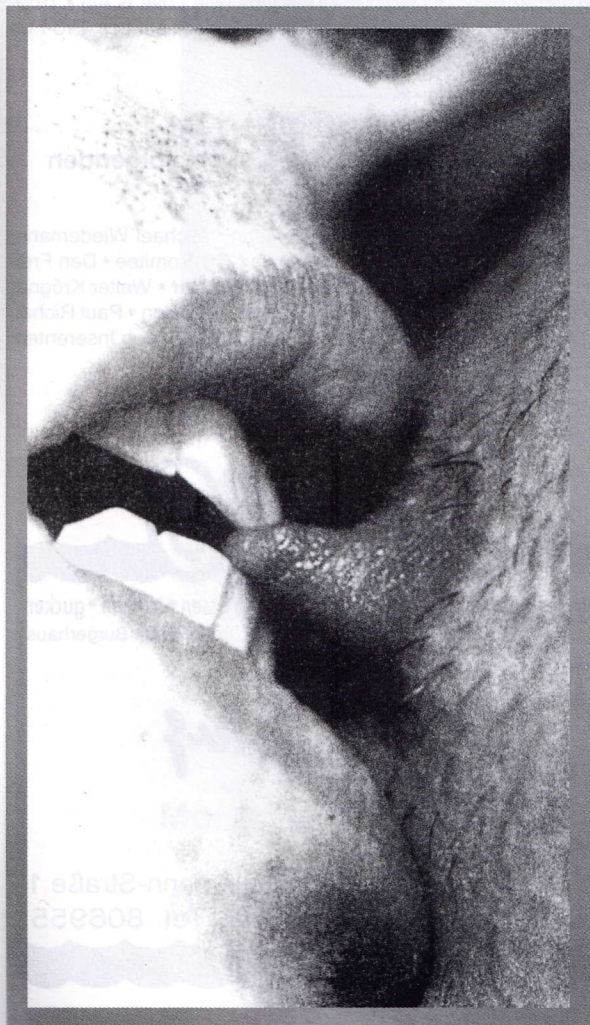
L'été à la mer. Sébastien aime les chansons de Sheila. Lucia aime les garçons. Et Frédéric aimerait bien se bronzer...





AIDS-Hilfe  
Freiburg e.V.

Habsburgerstraße 79  
79104 Freiburg  
Telefon (0761) 276924  
Fax (0761) 288112



Du hast Probleme mit  
Safer Sex ? Du möchtest  
mehr über Risiken  
bei (auch ausgefallenen)  
Sexualpraktiken wissen ?  
Du steckst in einer  
persönlichen Krise, die  
es Dir schwer macht, an  
etwas wie Safer Sex  
zu denken ?

Du möchtest mehr In-  
formationen über AIDS ?  
Du bist HIV - Positiv oder  
Dein Freund ist es - und  
Du brauchst Infos, Tips  
oder eine persönliche  
Beratung ? Du möchtest  
den HIV-Test machen oder  
Dich darüber informieren ?  
Kurz: Du willst einen Rat,  
Informationen oder vielleicht  
Unterstützung ?! Ruf an,  
unter : **19411**  
oder komm einfach vorbei !

# VERLEIHANGABEN

Alles über meine Mutter: Arthaus München • Amic/Amat: [www.venturapons.com](http://www.venturapons.com) • Bishonen: Salzgeber Berlin • Drei Wünsche: HFFB Fon 030/30090452 • Edge of Seventeen: Pro-Fun Berlin • El Mar: Salzgeber Berlin • En Malas Companias: [hmfcom@arrakis.es](mailto:hmfcom@arrakis.es) • O Fantasma: [rosafilmes@esoterica.pt](mailto:rosafilmes@esoterica.pt) • Gelée Précoce: Kurzfilmtage Oberhausen [info@kurzfilmtage.de](mailto:info@kurzfilmtage.de) • Head On: Pro-Fun Berlin • Hey Madonna (wie Hi I'm Steve) • Hi, I'm Steve: Canadian Filmmakers Distr. Center [bookings@cfmdc.org](mailto:bookings@cfmdc.org) • In the Future (wie Gelee Precoce) • Krampack: Sogepaq Madrid • La petite mort: Salzgeber Berlin • Les yeux fermés: FPI Paris, Fax +33-1-40200551 • Love Is All: Kurzfilmagentur Hamburg: [verleih@shortfilm.com](mailto:verleih@shortfilm.com) • Makbul (wie Hi I'm Steve) • Presque rien: Salzgeber Berlin • Regarde la mer: Salzgeber Berlin • Sitcom: Alamo/MFA München • The Grass is greener: [john9Mc@aol.com](mailto:john9Mc@aol.com), Fon +44 1179141903 • The Wolves of Kromer: Salzgeber Berlin • Thick Lips Thin Lips (wie Love is All) • Tropfen auf heiße Steine: Concorde München • Une robe d'été: Salzgeber Berlin • Zurück auf Los: Pro-Fun Berlin

## Die 17. Schwule Filmwoche Freiburg bedankt sich herzlich bei folgenden Personen und Institutionen:

Beim Kommunalen Kino für 16 Jahre Schwule Filmwochen • Ludwig Ammann • Michael Wiedemann, Friedrichsbau Lichtspiele • Sigi Klausmann, Gleisnost • Michael Höfner • Dem CSD-Komitee • Den Freiburger Gastronomen • Ingo Burkardt • Uli Geusen & Digidata • Druckerei Furtwängler • Walter Krögner • Kurt Kupferschmid, Björn Koll • Hilke Doering • Sogepaq, Madrid • Rosafilmes, Lissabon • Paul Richer, FPI, Paris • Lutz Schmidt, Technik Kandelhof • Vorführ- und Kassenteam Kandelhof • Allen Inserenten, die das Erscheinen des Programmheftes ermöglicht haben

# Lago

essen • trinken • gucken  
im Seepark Bürgerhaus

**Gaststätte-Café-Seeterrasse**

Täglich von 11.30 bis 24 Uhr  
Sonn- u. Feiertags ab 10 Uhr  
mit großem Frühstücksbuffet

*Bei uns sind  
nicht nur die  
Salate knackig.*

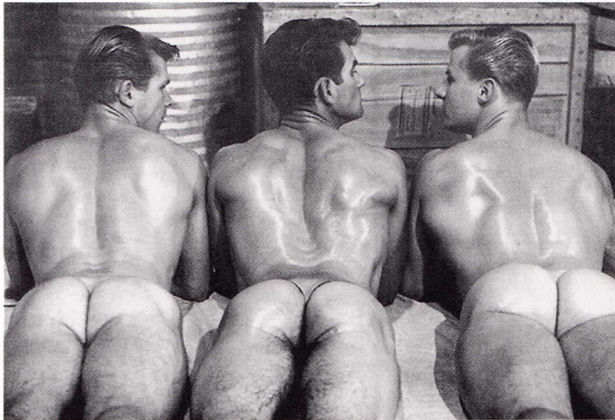
Gerhart-Hauptmann-Straße 1  
FREIBURG, Tel. 806955

Linie 1 bis Betzenhauser Torplatz, Parkplätze über Hofackerstraße



# **AIDS-BERATUNG BEIM GESUNDHEITSAMT**

**Starkenstr. 44  
79104 Freiburg**



**Beratung, Termine, Test  
Telefon:**

**0761 - 2187 - 617**

**Der Test erfolgt anonym!**

**Öffnungszeiten:**

**Mo: 8.30 - 11.00 offene Sprechstunde**

**Di, Do: 8.30 - 11.00, Mi: 15.30 - 17.30**

**nach Vereinbarung**

**unter Tel. 0761 - 2187 - 611**

**Partytimes 2001**

30. Jun Alcatraz-Party

25. Aug White Beach 2

06. Okt Tanz der Vampire

Watch out for Flyers!

# **LES GAREÇONS**

**e press-o-bar  
freiburg hbf.**

**Café, Bar und Bistro  
im**

**Freiburger Hauptbahnhof**

**Täglich ab**

**6.30 Uhr bis 1.00 Uhr**

**(Fr bis 3.00 Uhr)**

**Sa, So ab**

**9.00 Uhr bis 3.00 Uhr**

**Chill-Out Zone Sa & So ab**

**4:30 Uhr bis 7 Uhr**

**Offizielle Bar der  
17. Schwulen Filmwoche**

**EASY-PARKING !!**

Tiefgarageneinfahrt UFA-Kino  
bis auf Weiteres zum 1/2 Preis



Druck: Beckerbillett Hamburg (088)

# ZURÜCK AUF LOS

DATUM	ZEIT	PREIS	REIHE
10.05.01	19:30	DM 12.00	Frei
		EU 6.14	

000040 00011

**ticket.** Gilt nur für die gelöste Vorstellung. Ohne Abriß ungültig. **298**

Druck: Beckerbillett Hamburg (088)

# AMIC/AMAT -OMEU-

DATUM	ZEIT	PREIS	REIHE	SITZ
15.05.01	19:30	DM 12.00	Freie Wahl	
		EU 6.14		

000003 0001141023910

**ticket.** Gilt nur für die gelöste Vorstellung. Ohne Abriß ungültig. **538193**

